

短歌・俳句で綴る

# 御代田の四季

「短歌の会」と「御代田風の道俳句会」から寄せられた代表作品です。

## 短歌

冬ざれの古木に絡む忍冬すいかすらこぞ去年の黒き実光りを残す

前田 悦子

アカシアのすぐなる梢高々と巣かごを揺らす夕風のあり

桜井みさを

今年またるうばい蠟梅見むと来し園こぞに去年と同じく蕾三つ四つ

大井 藤子

## 俳句

当期雑詠

命継がむ寒九の水を一酌ほど

大高 霧海

歌留多読む還らぬ時を呼ぶごとく

土屋 春雄

初日の出琥珀に染まる大浅間

小林阿ぐり

ばりばりと凍道の音聞探し

清水 慶子

吹雪く日は昼を灯して句を煮詰め

高山すみえ

常の山常の川ある初日かな

内堀 隆久

## フィリピン医療ボランティア 報告会のお知らせ

2010年の活動報告会を4月10日(土)「エコールみよた」にて開催いたします。

この活動は

1. フィリピンの恵まれない人たちに無料の歯科医療をする。
2. そこで使用するタオルや石鹸を地域の皆さまに提供してもらう。
3. 生活の中で普段使わないものが、フィリピンの人たちに利用してもらえることで自分の中にあるやさしさや思いやりを呼び起こしてもらう。
4. この活動に高校生に参加、協力してもらうことを目的にしております。

今回の活動には25名の高校生が参加し、総勢70名でした。高校生の旅費の多くはこの活動に協力して下さる多くの皆さまの寄附で成り立っています。昨年来の不況の中で皆さまから大きなご支援をいただきました。参加してくれた高校生から、現地で受けた感想や今回の活動の素晴らしさを生の声でお聞きください。

フィリピン医療を支える会

(事務局林歯科診療所内) (32) 3613

## Man Watching #117

ありがとうフィリピンです!!

- ① 趣味は?  
道の駅めぐり・筋トレ
- ② おすすめスポットは?  
春の雪窓公園。
- ③ 理想の人は?  
すがすがしい人。
- ④ 夢・目標は?  
御代田町の子どもたちが生き生きと勉強し、夢を実現することに貢献すること。
- ⑤ まちづくりに一言  
今も笑顔あふれる素敵な街ですが、「道の駅」があったら私は幸せです。



# Let's try English!

Message FROM  
Paul Wellington Harris  
(中学校AET)  
Vol.136



## The 5 Kinds of ALTs

In my 10 years of living and working in Japan I've found that there are 5 kinds of ALTs here. This made me laugh and I hope you will laugh, too. This story is for fun and comedy. There are many great, hardworking ALTs working and living in Japan.

## 外国語指導助手の5つのタイプ

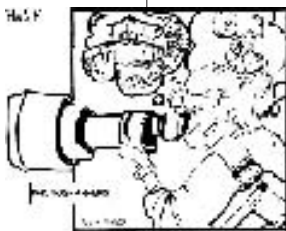
10年日本に住んでみてALT(外国語指導助手)には5つのタイプがいるんだと思います。これに気づいたときにはちょっと笑っちゃいました。皆さんはどうでしょう? この話は面白いと思います。日本には本当に一生懸命仕事をしているALTがたくさんいるんですよ。(※ポールさんは英語指導助手)

1) The Revelers. These foreigners come to Japan to have fun, party, and meet girls (or guys). They like Roppongi. They use money for beer and trains. They usually stay for three years.



1) 飲めや歌えの人 これらの外国人は女の子(または男の子)に会ったり、パーティをしに日本にきています。六本木が好きで、ビールや電車の切符にお金を使うのが好きです。彼らは大抵3年程日本に滞在します。

2) The photographer. These foreigners come to Japan to take pictures. They like Harajuku and Kyoto the best. They use money for big camera lenses.



2) 写真家 これらの外国人は日本に写真を撮りに来ます。彼らは原宿と京都が大好きです。彼らは大きなカメラのレンズを買うのにお金を使います。

3) The Haters. These foreigners are always complaining about Japan. They spend their money on junk food. They like to stay home and read books or write blogs. They are a mystery because they stay in Japan for a long time.



3) ヘイター(文句ばかり言う人) これらの外国人は日本の文句ばかり言っています。ジャンクフードにお金を使います。家に籠るのが好きで本を読んだりブログを書いたりします。不思議なことに本当に長い間日本に滞在しているんです。

4) The Fanboy (and girl). These foreigners come to Japan to play video games and watch anime. They usually speak Japanese well. They often spend money on gachapons and figurines. Sometimes you can see them on Japanese T.V. They like Tokyo Game Show and International Tokyo Toy Show.



4) オタク・秋葉系 これらの外国人は日本にゲームをしたりアニメを見るために来ます。彼らは大抵日本語を話すのが上手です。ガチャポンやフィギュアにお金を使います。時々テレビに出てますよ。彼らは東京ゲームショーや国際オモチャ博なんか好きです。

5) The Resident. The resident comes to Japan to sight-see and study culture at first, but then they get married, have kids, and build a house. They spend money on food and clothes. They like supermarkets, parks and PTA.

5) 研修者 研修で来る人は当初、観光や日本の文化を勉強しに来ますが、結婚して子供ができて、家を建てます。彼らは日用品にお金を使い、スーパー、公園、PTAが好きです。